

La Marseillaise : version officielle

Numéro d'inventaire : 2010.04437 (1-2)

Auteur(s) : Camille Maurane

Nicole Robin

André Collard

Type de document : disque

Éditeur : Hachette librairie / Ducretet Thomson

Imprimeur : Mazarine imp.

Collection : Récits de tous les horizons / Maurice Oléon

Inscriptions :

• marque : L'encyclopédie sonore ; 230 E 823 / Georges Hacquard

Matériau(x) et technique(s) : vinyle, papier

Description : Pochette souple illustrée en couleur contenant un disque microsillon 33 tours et un livret agrafé.

Mesures : diamètre : 21 cm

Notes : (1) Disque contient : - Face A : 1. Chant (3 couplets) par Camille Maurane, 2. Étude par Nicole Robin, 3. Piano seul par André Collard. - Face B : 1. Exécution par l'orchestre de l'Encyclopédie sonore sous la direction de Robert Planel, 2. Choeur à quatre voix par l'Ensemble vocal Philippe Caillard, 3. Étude du choeur (4 parties). (2) Livret.

Mots-clés : Musique, chant et danse

Utilisation / destination : enseignement ; chant ; musique

Autres descriptions : Langue : français

Nombre de pages : 7 p.

Commentaire pagination : 5 pages non numérotées
ill. en coul.



230 E 823

La Marseillaise

L'ENCYCLOPÉDIE SONORE
sous la Direction de Georges HACQUARD
Collection "PLAISIR DE CHANTER"

Direction de Collection : Maurice OLÉON

LA MARSEILLAISE

Version officielle

Présentation par Robert PLANEL

Premier Grand Prix de Rome

Inspecteur général de l'Enseignement musical de la Ville de Paris

LES disques de la Collection « Plaisir de chanter » apportent aux éducateurs la documentation nécessaire à l'étude de chants et de chœurs dans toutes les classes des établissements scolaires.

Pour répondre à un vœu souvent exprimé, il a paru souhaitable de présenter l'hymne national de telle manière qu'il puisse être appris aisément, dans la même version, par tous les jeunes Français, et écouté en diverses circonstances de la vie scolaire ou locale.

A cet effet, le présent disque comprend d'une part une étude de *la Marseillaise*, conduite selon la méthode habituellement suivie dans la Collection, d'autre part

des exécutions orchestrale et chorale directement utilisables au cours de certaines cérémonies.

La version choisie ne pouvait être que la version officielle, c'est-à-dire celle qu'a fixée la commission de 1911, où siègèrent notamment Ambroise Thomas, Massenet et Léo Delibes, et qui, seule, doit être enseignée dans les écoles publiques. La *Notice* jointe au disque rappelle, dans sa partie historique, les difficultés rencontrées par suite des nombreuses variantes qu'une tradition orale d'un siècle avait apportées à l'œuvre de Rouget de Lisle. Notre enregistrement est scrupuleusement fidèle à la version établie par cette commission.

La Face A porte :

- I. *Chantés* par Camille MAURANE, accompagné au piano, les couplets N° 1 (Allons, enfants de la Patrie), N° 7 (Nous entrerons dans la carrière) et N° 6 (Amour sacré de la Patrie), suivis du refrain.
- II. *L'étude* du premier couplet et du refrain, conduite phrase par phrase par Nicole ROBIN, chaque phrase étant répétée au violon puis suivie d'un court silence réservé au chant des élèves.
- III. L'exécution au *piano seul*, par André COLLARD, destinée à l'accompagnement d'un soliste ou d'un groupe d'élèves.

La Face B porte :

- I. L'enregistrement d'un couplet, suivi traditionnellement de deux refrains, exécuté par l'Orchestre de l'ENCYCLOPÉDIE SONORE, sous la direction de Robert PLANEL. L'audition est en particulièrement indiquée dans les manifestations organisées en plein air ou dans des salles assez vastes.
- II. Un *chœur* à quatre voix mixtes, chanté par l'Ensemble vocal Philippe CAILLARD. Composé par R. Planel sur la musique de Rouget de Lisle, ce chœur peut être écouté au cours des cérémonies patriotiques, dont il relève le caractère artistique. Il peut aussi être appris par les grands élèves ou les membres des associations post-scolaires, et exécuté dans les mêmes conditions.
- III. *L'étude* de chacune des quatre parties du chœur.

Ce disque est donc à la fois un instrument de travail qui facilitera l'étude de *la Marseillaise* par tous les jeunes, et un auxiliaire pratique et sûr pour les organisateurs de cérémonies publiques. Faut-il ajouter que beaucoup de Français aimeront sans doute posséder dans leur discothèque un enregistrement du chant national de la République française et de la Communauté, fidèle à l'inspiration enthousiaste de son créateur ?

Réalisation : Georges HACQUARD

Prise de son : Pierre ROSENWALD - Collaboration technique : Daniel FREYTAG

Imp. Mazarine - Paris 14.114-4-60



La Marseillaise

230 E 823

